



# COOK ISLANDS CHRISTIAN CHURCH

## Newsletter 32

19 August 2010

First published in current version, September 2005

### TO ROTO I TEIA NUTILETA:

- ★ Tutu o te Orometua John Williams
- ★ Tere atoro Ekalesia o te kumiti akaaere ki Mauke
- ★ Ra taeanga Evangelia ki Rarotonga
- ★ Uapou kapiti, Ekalesia Nikao
- ★ Pacific church leaders meeting
- ★ Au uipaanga i Akarana
- ★ CICC certificates
- ★ Nuti mei Melbourne mai
- ★ Uipaanga Konitara Ekalesia o Autireria
- ★ Nuti mei te Ekalesia Mangere
- ★ Nuti mei te Konitara Ekalesia o Nutireni
- ★ Obituary
- ★ Profiles of distinguished church members
- ★ Reflections
- ★ History in pictures
- ★ Share your photos

Next CICC General  
Assembly, 23–30 October  
2011, Aitutaki,  
Cook Islands

Takamoa Theological College students with the Avarua Ekalesia, part of the full house at the 187<sup>th</sup> anniversary celebrations of the arrival of the Gospel to Rarotonga, held at Arorangi, July 2010



Comments/queries/free electronic copy? ➔ [ciccg@oyster.net.ck](mailto:ciccg@oyster.net.ck)

# CICC NUTILETA 32

## 1. AKATOMO'ANGA

**K**ia orana e te iti tangata tapu no te Atua i te au ngai katoatoa; to te Kuki Airani nei, tei noo ki Nutireni, Autireria, Tahiti, e te vai atura tei taeaia e teia karere. E tau ia tatou kia akameitaki i te mana katoatoa koia tei oronga mai i teia tikaanga manea kia aravei akaou tatou na roto i teia pepa akakitekite numero 32, te a i roto i teia mataiti. To tatou tuatua aravei e te akamaroiroi i to tatou oroanga akarongo, te na ko ra te chorus o te imene numero 421 i roto i ta tatou buka imene;

*"We have an anchor that keeps the soul  
Steadfast and sure while the billows roll  
Fasten'd to the Rock which cannot move  
Grounded firm and deep in the Saviour's love"*

Na kotou e akatotoa atu i teia karere ki to kotou au taeake kia kite katoa ratou i te au mea e tupu nei i roto i te taokotaianga o te kopu tangata CICC. Ko kotou kare i kite ana i te au nutileta i mua atu e kua anoano kotou kia kite, aravei atu i te Orometua o taau Ekalesia me kore akakite mai kiaku; ka rauka oki te reira au nutileta i te tuku iatu na runga i te imere. Noatu e tei muri teia au nutileta, e maata te au mea puapinga i roto – mei te tua tapapa o te au tuatau tei topa ki muri (history) – te ka riro ei pumaanaanga kia tataua.

## 2. TUTU O TE OROMETUA JOHN WILLIAMS

**T**oto i te uipaanga a te kumiti akaaere i te ra 25 o Tiurai 2010, kua tae mai a Mata Maata e tetai o tonu au taeake e 4 no te akaoki mai ki te akonoanga CICC na roto i te kumiti, te tutu tairua (duplicate) o te Orometua John Williams tei toroia i Rarotonga nei i te mataiti 1840s. E araveianga e te akakoroanga manea tika'i teia tei akatupua tei riro ei tutukianga ki te ngakau o te kumiti e pera ratou tei tae mai.

Kia oti te pure akamata o te uipaanga, kua oronga atu te tiemani o te kumiti koia te Orometua Ngateitei Rev. Tangimetua Tangatututai, i te reo akaaravei e te tuoroanga mai i te tere tangata ki roto i te uipaanga i mua ake ka oronga iatu ei te tuatau kia ratou kia tuatua mai.

Kua akamata te oronga anga mai i te tutu na roto i tetai karakia tei vaia mai e te taeake Inangaro Tupuna – tei kite te maataanga tangata e ko Love – mei roto mai i te Ekalesia Avarua. Kua riro rai na Mata i porokaramu e ka pera te akamataanga i tana orongaanga mai i te tutu. Kia oti ta Inangaro karakia, kua tuku mai ireira a Mata i te akamaramaanga ki te kumiti no runga i te tua tapapa (background) o te tutu, i te tuatau i toroia'i aia e tae ua mai ki teia atianga tana e akaoki mai nei ki te ngai tika'i tana i irinaki e kua tau mari ei ngai nooanga tinamou no teia tutu. Kua oronga katoa mai a Mata i tetai manga tua tapapa nona ei kiteanga na te kumiti e koai teia e apai mai nei i teia apinga aroa ki te akonoanga CICC.

Kia oti ta Mata akamaramaanga, kua raveia ireira te orongaanga i te tutu meia Mata ki te Orometua Ngateitei. Kia oti teia tuanga, kua oronga atu te Tekeretere Maata, Nga Mataio, i te reo akameitakianga a te kumiti e pera ta te CICC no teia angaanga manea tei raveia, te manako tei o ki roto i te tuaine e ka akaoki mai i te tutu ki Takamoia vai ei ko te ka riro ei kiteanga na tetai maataanga tangata. Kua akamarama katoa atu a Nga e ka akakiteia teia tei akatupua ki te katoatoa na roto i te nutileta a te CICC, e pera ka tamouia ki roto i te Rev. John Williams Room i roto i te opati i Takamoia nei ei kiteanga na te tangata me aere mai ratou ki Takamoia nei.

Tei muri i te Annex II te katoaanga o te tua tapapa a Mata tei oronga mai ki te kumiti akaaere ei kiteanga na te ka tatau i teia nutileta. Ko te ngai e vai nei teia tutu i teia ra, tei roto i te Rev. John Williams Room, koia te pia i te tua kaui me tomo mai ki roto i te opati maata i Takamoia nei. Kua tamouia ki te pae rai i te akapapaanga tuatua o te au pai Evangelia tei orongaia to ratou ingoa i muri ake ia John Williams. No reira kotou e tatau nei i teia nutileta, me tei Rarotonga nei koe, aere mai akaraia teia akairo o te tumutoa o te Atu tei riro aia i te apai mai i te Evangelia ora a to tatou Atu ki te Kuki Airani nei.



(Photo by Nga Mataio)

Mata Mataaa (in white with hat) with portrait of Rev. John Williams she handed back to the CICC. Rev. John Williams was the pioneer Missionary who brought Christianity to the Cook Islands. The handing over ceremony took place on 25 July 2010 in the CICC head office (above) at Takamoa. Accompanying Mata were her friends Takiagaiva (Iva) Tau Eitiare, Neville Slater, Marea (L-R), and Inangaro Tupuna (not present). The portrait is placed in the Rev. John Williams Room, the first room on the left of the office, next to the plaque of missionary ships named after him.

### **3. TERE ATORO EKALESIA O TE KUMITI AAKAAERE KI MAUKE**

**Y** te marama Tiurai i topa kua tere atu tetai nga mema o te kumiti akaaere ki Mauke no te atoro atu i nga Ekalesia i runga i te enua, koia a Kimiangatau tei tiakiia e te Orometua Yakilia Vailoa, e Oiretumu tei tiakiia e te Orometua Ngara Aratangi. Ko tei aere atu ko te Tekeretere Maata (Nga Mataio), Puapii Maata (Rev. Vaka Ngaro) e pera te mata o te pa enua tonga (Taivero Isamaela).

I te tere i runga i te enua, teia te porokaramu i raro nei:

Popongi Varaire 25 Tiunu	Tae ki Mauke, arikianga na te Konitara Ekalesia, raveia ki roto i te Ekalesia Kimiangatau
--------------------------	---

Aiai Varaire	Uipaanga ki nga Uipaanga Diakono e 2 i runga i te enua, raveia ki roto i te Ekalesia Kimiangatau
--------------	--

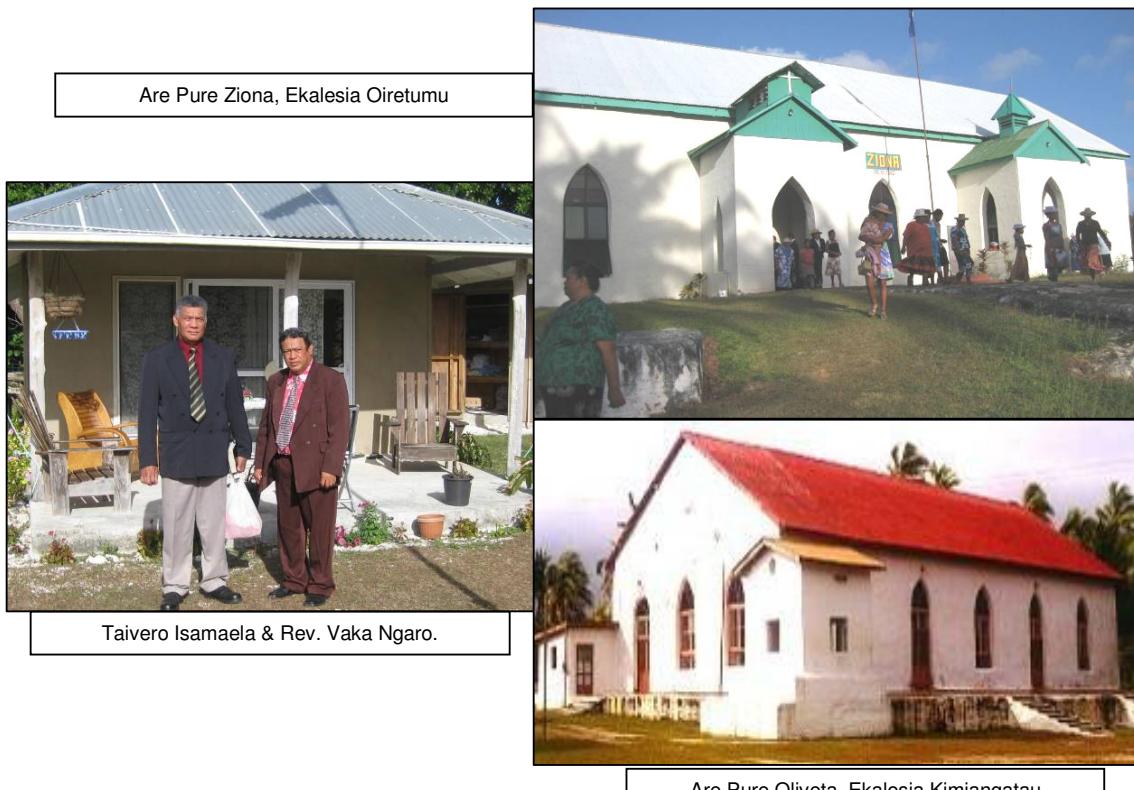
Aiai Maanakai	Iriiri kapua ki nga Ekalesia e rua, raveia ki te Ekalesia Oiretumu Au tumu manako tei uriuriia e te au puapii:
---------------	---

- Akateretereanga i roto i te CICC (church administration) – Nga Mataio
- Te ture a te Atua e ta te tangata (God's and man's law) – Tai Isamaela
- Akaouanga i roto i te Mesia (renewal in Christ) – Rev. Vaka Ngaro

Sabati	Pure, uapou kapiti, arikianga openga, raveia ki roto i te Ekalesia Oiretumu
Monite 28 Tiunu	Kua oki mai te tere ki Rarotonga

Mei te au ngai tei raveia ana teia au uriurianga manako na te kumti akaaere, kua kitea te puapinga o teia atoroanga i nga Ekalesia e rua i runga i te enua. Kua rauka tetai au ngai kia akaravaia atu te akamaramaanga, e kua riro ia ei tauturu i te au mema o nga Ekalesia i te kiteanga i te mataara no te tuatau ki mua.

Te oronga akaou atu nei matou te au mata tei tere atuna, i te reo akameitakianga ki nga tavini o te Atua, Rev. Yakilia Vailoa o te Ekalesia Kimiangatau, Rev. Ngara Aratangi o te Ekalesia Oiretumu, ta korua nga Uipaanga Diakono, Vainetini, mapu e te au mema katoatoa, ko kotou i ariki mai ia matou ki rotopu ia kotou. Akameitakianga takake kia Tungane e Keta Williams no te ngai akangaroiaanga, kia akameitakiia te Atua no te au mea katoatoa, e nana e akakiki mai i ta kotou au vairanga no te tuatau ki mua.



#### **4. RA TAEANGA EVANGELIA KI RAROTONGA**

te Monite 26 Tiurai 2010, kua akamaara nga Ekalesia CICC e 6 i Rarotonga nei, i te ra i takai mai ei te Evangelia ora a to tatou Atu ki runga i te enua nei, ka 187 mataiti i teianei. Kua rave iatu te reira ki te Aroa Nui Community Centre i Arorangi, mei te ora 9.00am ki te ora 12.30pm. E rua tuanga o te porokaramu o te reira ra:



**Tuanga tai – pure akamaaraanga (devotion)**

Kua riro rai teia tuanga e na te Ekalesia Arorangi i rave mai: nga imene reo metua e rua no runga i te taeanga Evangelia, tatau tuatua, akoanga. I muri ake i teia, kua tuatua mai te Orometua Ngateitei (Rev. Tangimetua Tangatatutai), e pera te Minita o te RAC, Apii Piho, tei riro katoa e nana i akatuera i te akakoroanga o te reira ra.

*Cutting of the Gospel birthday cake. Rev. Tangimetua Tangatatutai (CICC President in suit), Hon. Apii Phio (Minister of RAC), Iro Rangi (MC).*

## Tuanga rua – tamataora (entertainment)

Aiteite ua te turanga o te tamataora mei tei arikiia e te Rarotonga Konitara Ekalesia, koia oki e kapa rima ta te au Ekalesia katoatoa e 6, tei akamouia ki runga i te taeanga mai o te Evangelia ki Rarotonga nei. Kua akamata atu te reira mei Arorangi, Titikaveka, Nikao, Avarua, Ngatangiia, e taopenga na Matavera.

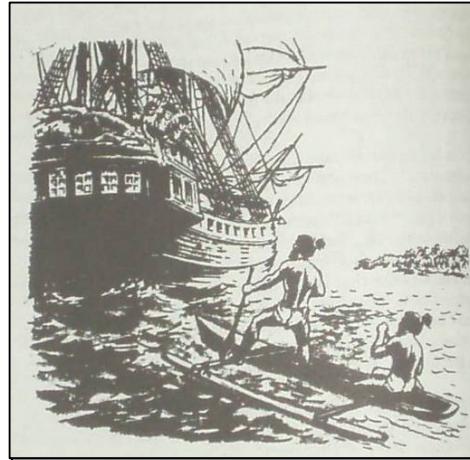
Kua mataora te katoatoa tei tae ki te akakoroanga o te reira ra. Kua mako te porokaramu tei akanooia mai e te Ekalesia Arorangi. Noatu e kare tetai au pae taeake tei patia i tae mai, kua tae mai ra tetai pae, e kua maata katoa te matakitaki (visitors and tourists) tei kitea ki roto i te ngutuare.

### Te vaerua inangaro i te Evangelia

Ko tetai mea pumaana tei kitea i te reira ra koia oki te inangaro o te tangata – ratou i roto i te taokotaianga o te CICC e pera ratou mei vao tei tae katoa mai – kia piri ki roto i te akakoroanga, e pera kia rave ua iatu rai teia akakoroanga akamaaraanga o te taeanga mai o te Evangelia ki Rarotonga nei. Teia paa oki te irinakianga, te riro nei teia akakoroanga o te akamaaraanga ra taeanga Evangelia, to Tiurai nei e pera to Okotopa, ei mea ngakaparauanga ki te au tangata katoatoa no te ora tei tae mai ki to tatou pa enua, tei riro ei tuatuaanga e ei rangatiraanga no tatou i teia tuatau, ko te ka vai ki roto i te tua tapapa o te basileia Kuki Airani no te au uki e manganui, e tae uatu ki te openga o teianei ao. Kare e ekoko e kua aiteite teia vaerua i roto i te au ra taeanga Evangelia ki runga i te au enua tatakitaki i roto nei i te Kuki Airani, tei akamaara katoa ratou i nga ra i topa. Te vai katoa ra te nga enua toe kare i rave ake i ta ratou, ka rave ra i nga marama e tu mai nei.

Ei akamaaraara ua ki te katoatoa, teia i raro nei te au ra taeanga Evangelia ki runga i te au enua:

Rarotonga	25 July 1823
Aitutaki	26 October 1821
Mangaia	15 June 1824
Atiu	19 July 1823
Mauke	23 July 1823
Mitiaro	21 July 1823
Manihiki	8 August 1849
Rakahanga	15 August 1849
Penrhyn	13 March 1857
Pukapuka	6 December 1857
Palmerston	1863 ( <i>day, month unknown</i> )



*First encounter between 2 different civilisations.*

## 5. UAPOU KAPITI, EKALESIA NIKAO

**K**ua mataora te rave pakau uapou a te Ekalesia Nikao tei raveia i te aiai Sabati oroa o Tiurai i topa uakenei, ko tei piri mai ta tatou anau Apiaanga mei Takamoia mai ki te reira akakoroanga. “E akakoroanga manea teia i akatupua e te Ekalesia, ei ravenga no te akao mai i te anau Apiaanga ki roto i te oraanga ‘fellowship’ e te akamaata i te marama ki roto i te tuatua tika a te Atua”, i akakite mai ei te Orometua o te Ekalesia Nikao, Rev. Tereora Tereora.

“Kare katoa e ko teia ua te puapinga o te uapou”, i na te Orometua ei, “mari ra, ko te akamatau ma te akatukatau i te Apiaanga ki mua i te iti tangata i te tuatuaanga i te tuatua na te Atua ma te turori-kore o te manako i mua ake ka Orometua mai ei ratou.” Kua maeva ua te katoatoa i te mataora o te au reo imene metua, e pera te au ura keresitiano tei akatutua mai. Kua akakite katoa te Orometua Tereora e kare ko te openga teia o te taokotaianga uapou ki te anau Apiaanga, ka akara iatu rai tetai tuatua ki mua, ma te pati akaou atu i te au Apiaanga no tetai uapou kapiti akaou anga ki te Ekalesia Nikao. Mei tei mataua, kua taopenga te akakoroanga na roto i te oroa kaikai tei oraia mai e te Ekalesia Nikao.  
(Tataia e Willie John)



*Are Pure o Nikao i te tuatau o te Uipaanga Maata 2009.*

## **6. PACIFIC CHURCH LEADERS MEETING**

**K**ua raveia te uipaanga a te au akaaere o te Evangelia i roto nei i te Pasifika – Pacific Church Leaders Meeting (PCLM) – mei te Maanakai ra 8 ki te Varaire ra 13 o teia marama Aukute ki Akarana, Nutireni, tei akatereia mai e te Pacific Conference of Churches (PCC) raua ko te Presbyterian Church of Aotearoa New Zealand (PCANZ). Kua tae atu au Tekeretere Maata ei mata no te CICC. Ko te aere ana oki ki teia uipaanga, ko te au Presidents me kore General Secretaries o te au akonoanga e, e mema ratou no te taokotaianga PCC. I te mea oki i te Kuki Airani nei e, ko tatou ua ko te CICC e pera te akonoanga Katorika te nga akonoanga e mata raua no te PCC, ko raua ua rai ireira tei patiia ki teia uipaanga. Kua piri katoa mai e 2 mapu tei oronga te PCC i tetai tuanga na raua ki roto i teia uipaanga i raro ake i te taokotaianga o te anau mapu o te PCC, koia oki ko ta tatou tamaiti Rangi Henry (Director of Youth), e pera a Moira Faletutulu mei Samoa mai.

Kua raveia te tuoroanga mai i te au mata ki teia uipaanga, i te Maanakai ki runga i te marae Te Aka Puaho i Whakatane, mei tetai 4 ora na runga i te bus ki te tua tonga ia Akarana. Kua moe atu te au mata ki runga i te marae i te po Maanakai. Popongi Sabati kua raveia te pure kapiti ki roto rai i te are pure o te PCANZ. I te aiai Sabati kua oki mai te au mata ki Akarana.

Takake mei te au tumu manako rikiriki tei uriuriia, teia i raro nei te au tumu manako mamaata ta te uipaanga i akatinamou i te manako ki runga:

- Migration and Ecumenism
- Migration, Globalisation and Trade
- Migration, Human Rights, Gender, Youth, HIV & Aids
- Migration and Climate Change
- Migration, Good Governance and Leadership

Te karere (communiqué) tei rauka mai mei roto i teia uipaanga, ko ta te kumiti akaaere ia ka uriuri ma te akara atu i te au ngai ka riro mai ei puapinga ki ta tatou nei akonoanga CICC.



*Participants to the 2010 Pacific Church Leaders Meeting, 6 – 14 August, Auckland (Photo by the PCC secretariat)*

## **7. AU UIPAANGA I AKARANA**

**K**te Tekeretere Maata i Akarana, kua piri katoa atu aia ki roto i tetai nga uipaanga tei akanoonooia i mua ake aia ka tae ei ki Nutireni no te uipaanga a te PCLM tei akamarama iatu i roto i te tuanga 6 o teia nutileta i runga nei. Teia i raro nei taua au uipaanga ra:

- Congregational Union of New Zealand**

Kua raveia ki te Te Atatu Congregational Church i te aia Monday 9 Aukute. Teia te aronga tei tae ki te uipaanga: to te CICC – Nga Matao (General Secretary), Rev. Joel Taime (CICCNZ Council), e Kopu Anguna (CICC Auckland Council); to te CUNZ – Moses Anisi (Chairman, CUNZ), Luisa Faitaua (Secretary, CUNZ), Rev. Utia Manavaikai, Jim Carey, e mei tetai 12 au mema o te CUNZ standing committee.

Ko te akakoroanga o te uipaanga marira no runga ia i te akarakaraanga i te au ravenga no te taangaanga atu anga i te akanoonooanga o te pirianga (partnership agreement) tei taina iatu i rotopu i nga akonoanga e 2 i roto ia Mati i teia mataiti 2010, tena tei akamarama iatu ki roto i te kapi 5 o te nutileta numero 30. I roto i teia uipaanga tei raveia, kua ariki nga akonoanga e ko te au ravenga no te akamata atu i teia pirianga koia oki na roto i te au akakoroanga o te uapou kapiti, te au tavini o te Atua kia rave pure ki roto i nga akonoanga i tetai au atianga, terenianga Orometua, tauianga i te au tataanga (exchange of information), e te vai atura.

Kua ariki katoa nga akonoanga e kia akamataia tetai pae o teia au manakonakoanga i teia mataiti. Ka riro e na Joel raua ko Kopu e tuku i te au manakonakoanga ki roto i i te Konitara Ekalesia o Akarana e pera to Nutireni, i mua ake ka akatinamouia'i te au raveraveanga e te au tuatau tei tamanakoia no te akamata. Te irinaki nei te kumiti akaaere e ka rauka mai te puapinga no nga tua e 2, na roto i teia mataara tei ariki raua e kia tamataia. Ko tetai tumu manako oki teia tei tukuia e tei arikiia e ta tatou uipaanga maata i te mataiti i topa 2009 e kia akara akaouia te pirianga i rotopu ia tatou e te CUNZ, kia kimiia te ravenga no te taangaaanga i te reira no te mea kare oki i angaanga meitaki ana i te au tuatau i topa.

Te taoki akaou atu nei te Tekeretere Maata i tana akameitakianga maata kia kotou e te au taeake katoatoa o te Te Atatu CUNZ no te araveianga, te katikati e pera te uriurianga manako ta taou i rave. Tena ta tatou i tuatua, ka taangaanga tatou ireira i te au mea tei akaotiiia.

- Au taeake tei noo ana ki roto i te Ekalesia Manurewa**

Kua raveia ki te ngutuare o John Toa Jnr i Manurewa i te aiai Ruirua 10 Aukute. Kua tonokiaia te Tekeretere Maata e te kumiti akaaere kia atoro atu i teia au taeake no te tai'i tei na roto maina ratou i nga marama i topa. Mei tetai 12 au mema tei putuputu mai no te akaariari mai i to ratou au manako.

- Au taeake e noo nei rai ki roto i te Ekalesia Manurewa**

Kua raveia ki te ngutuare o te Orometua Ta Tangiiti i te aiai Ruitoru 11 Aukute. Aiteite ua te akakoroanga mei tei runga nei, koia oki no te uriuri manako atu kia ratou no te tai'i tei na roto maina ratou i nga marama i topa. I roto i teia uipaanga ko te Orometua ua, Rev. Ta Tangiiti, e pera tona Tekerere, Tuau Rorani, tei uriuri manako atu ki te Tekeretere Maata. Kua piri katoa mai te tuaine Kopu Anguna, te Tekeretere o te Konitara Ekalesia o Akarana, no te akarongorongo atu i te au manako tei akaariaria. Kua noo atu te au mema o te Ekalesia ki roto i ta ratou apii buka tapu i roto rai i te ngutuare o te Orometua.

### **Akameitakianga**

Te taoki akaou atu nei te Tekeretere Maata i tana akameitakianga maata kia kotou e te au taeake katoatoa o te Ekalesia Manurewa – tei atea mai e tei noo atu – no te araveianga e te atianga tei rauka ia tatou kia noo marie ki raro no te akarakara matatio atu anga ki roto i to korua tai'i. Meitaki no te au mea katoatoa.

A teia nga ra ki mua e tuku iatu ei ki nga putuputuanga, te akaotianga a te kumiti akaaere i te turanga o teia Ekalesia.

## **8. CICC CERTIFICATES**

**T**ena te karere tei akakite takere iatu na roto i teia nutileta e te taoki akaouia atu nei, ka rauka tetai akairo (certificates) i te maani i Takamoia nei no teia au taoanga: Orometua, Orometua kua akangaroi, Tauturu Orometua, Tauturu Orometua kua akangaroi, Elder, Diakono, Tauturu Diakono, long service, e to te tamariki bapetizo. Ko te moni e \$2 i te certificate okotai.

Kotou e mou nei i teia au taoanga i runga nei e kare o kotou certificates i oronga iatu na, tuku mai i te ingoa na roto i te Tekeretere o te Ekalesia kiaku me kore ki te Director of Publication (Tekura Potoru). Kotou tei tu takere i te certificate e kua ngaro, tuku katoa mai i te ingoa me kua anoano koe i tetai akaou noou.

Ko teia tetai akameitakianga i te akaraanga o te certificate te ka rauka i te maani i Takamoa nei, koia oki te tauruanga i tetai tutu o te tangata nona te certificate, ki roto i te certificate. Mei teia oki te akaraanga, e Diakono ka akataiunuia me kore kua akatainuia: takake mei tona ingoa ka anoanoia e te ra o tona akatainuanga, me rauka mai tetai tutu tei neneiia ki te digital camera, ka rauka i te tauru ki roto i tona certificate ta te CICC President e te General Secretary ka sign i mua ake ka tuku iatu ei kiaia. E vai'ia (laminate) ana oki te certificates i teia tuatau i mua ake ka tuku iatu ei. Ko te mea puapinga ra, kia na roto mai rai i te Tekeretere o te Ekalesia te akakiteanga ki Takamoa nei no te au certificates tei anoanoia kia maaniiia.

## **9. NUTI MEI MELBOURNE MAI**

**K**ia orana e te iti tangata tapu no te Atua, to te Kuki Airani, Nutireni, Tahiti e Autireria nei. Kia akameitakiia te Atua no teia tikaanga manea kia akaaraveiia tatou na roto i teia nutileta. Papa President, Sekeretere Maata, Mou Moni, Puapii Maata e te au metua o te kumiti akaaere, e pera katoa te au taeake te angaanga nei i roto i to tatou Opati Maata i Takamoa e te anau Apiaanga Orometua o te Kuki Airani, te Atua te aroa.

Te akameitaki nei au i te Atua i teia rā no tona takingameitaki te marorōua mai nei ki rungao iaku e toku tokorua e ta maua fanau katoatoa. Akameitaki korerekā katoa ki te Ekalesia East Tamaki tei āriki i te manako e, kia aere au tanu ma te akatupu i tāna tuatua tika i Melbourne Autireria nei, e pera katoa ki te Ekalesia Springvale e te tavini o te Atua papa Marii Tautu tei ariki katoa i teia orama. Kia akameitaki katoa au i te konitara o Victoria nei e pera katoa te Orometua rahi o te Uniting Church o Frankston, Dr.Rev.Robert Johnson e Pastor Bob Hindle mei roto mai i te Seaford Uniting Church, Frankston.

I terā 6 o Tiunu, kua akamata teia orama i te neke ki mua e kua raveia tetai pure fellowship i roto i te kārāti (garage) e i teia pureanga, kua mataora te anau katoatoa. Te au taeake, e au tamariki fōu teia i roto i te akarongo e kia akameitakiia te Atua no ratou e no teia tei tupu. E ono o matou Sabati (epetoma) i roto i te kārāti, e i roto i te reira tuatau, kua maata mai te au taeake e kare matou e ō akaou i roto i te kārāti.

I te rima o te epetoma kua aravei au i te Orometua rahi o te Uniting Church o Frankston ko Robert Johnson e nāna i akaari mai i tetai au ngai akamorianga me inagaro matou i te reira. Kua āriki matou e i terā 25<sup>th</sup> o Tiurai kua raveia tetai pure kapiti ma te au taeake papāa no Seaford Uniting Church i Frankston nei i te ora 9:30am e kua mataora teia fuifuianga.

I terā tahī o Aukute i te ora 12:30pm kua akamata teia fellowship Kuki Airani nei i te akamori i te Atua i roto i Tona nao tapu, e kia kite kotou e te au taeake, kare matou i rave i te oroa, kua pure ua matou ma te akamahara i tana kaingakai openga. I muri ake i te reira, kua kaikai matou e kua imenemene matou i te akaarianga i to matou rekareka e pera katoa i te akameitaki i teia ta te Atua i rave - ta te Atua i akatupu, e kua mataora te au taeake e te akara atu nei ratou ki te au rā ki mua.

Irinaki au e e te au taeake, kua rava ua au i konei i te akakiteanga kia kotou e, te au mea te tupu nei kia maua i teia tuatau e na te Atua e tauturu mai ia tatou katoatoa i teia rā e te au rā ki mua, e teia te manako mei roto mai i te CICC Manual ei akamaroiroi ia tatou te anoanoia nei kia aere tanu ma te akatupu iTāna tuatua tika:

- Ko te akakiteanga i te ora mutukore i te basileia o te Atua, e angaanga ia na te Ekalesia i te ako i te Evangelia ora a te Atua ki te au tangata katoatoa e kia akakite i te parani o te ora mutukore mei tei akakiteia i roto i te Bibilia. Kua akatuera mai te Mesia i te mataara ki te ora mutukore, na te Ekalesia e akatupu i teia na roto i te akakiteanga i tana tuatua-tika.

Te au taeake, me na te tangata teia angaanga e teianei tuatua, ka ngaro ua ia, me na te Atua ra, kare rava e koreia. Kia orana e kia manua.



(Tataia e Eddie Dean, Apiaanga Orometua)

## **10. UIPAANGA KONITARA EKALESIA A AUTIRERIA**

**K**ia orana ki te katoatoa. Kia akameitakiia te Atua no teia tikaanga kia tuatua atu na roto i teia nutileta. E akamaara atu nei kia tatou katoatoa no ta tatou **Uipaanga Konitara Enua** ka raveia ki te Ekalesia Campeltown, Sydney, i te ra **18 Tepepetema 2010**. Ki te au mata o te au states kia teateamamao i ta kotou au ripoti kia tuku mai i mua ake i te ebedoma o te uipaanga. No reira te anoanoia atu nei kia tuku mai i mua ake i te Monite 13 Tepepetema. Emere mai i ta kotou au ripoti kia aku e pera katoa kia Papa Orometua lana Aitau o te Ekalesia Campeltown. Tuku katoa ia atu to kotou au flight details kia Papa lana no te teateamamao anga i to tatou au pick-up e te billett.

I teia tuatau te “lodge” nei te au “application” ki te au States Government Department of Marriage Registry no te tikaanga o to tatou au Orometua kia rave i te akaipoipoanga i teia basileia. Ki te au Orometua ka inangaro i te tikaanga kia akaipoipo, tuku mai i tokotou au profiles. E rua rai Orometua i rauka to raua pepa akaipoipo i teia tuatau, ko te Orometua Teiho Maireriki e te Orometua Uru Tairea.

Me e au uiuianga tetai no te akatereanga o te uipaanga, aravei mai iaku i raro nei, meitaki maata.



*Tataia e Dane Rasmussen  
Secretary, Cook Islands Christian Church Council of Australia  
Tel: +61 7 4035 4733  
Fax: +61 7 4035 4006  
Mob: +61 417 174 351  
Email: dane.rasmussen@wilhelmsen.com or dra62889@bigpond.net.au*

## **11. NUTI MEI TE KALESSIA MANGERE**

**E**e leta akaari mei te tavini o te Atua, Rev. Tatahirangi Williams, e kua **akaouia te retita'anga kopapa o teia Ekalesia** kia tau ki te inangaro o te Ekalesia e tona lawyer.

Kua na roto teia au tamanakoanga i te au uipaanga, e i teia nei te mataora nei matou i te akaari atu e kua oti te retita ou o te Ekalesia ki raro ake i te Papa Ture tei tamanakoia mai e te Lawyer laveta Short e tona au taeake lawyers i Nutireni nei. Ko tona ingoa ou kia tau ki raro ake i teia ture tumu koia oki ko te **Mangere Cook Islands Christian Church Society**. Kareka ra tona ingoa tinamou ta te tangata i matau, ka vai rai ia ki te Ekalesia Mangere, me kore Mangere CICC.

Te vai nei tetai tumu maroiroi tikai i pera ei te Eekalesia, kia kore rava tetai au manamanata akaou kia tupu ki roto i teia Ekalesia, mari ra kia riro rai e na te Ekalesia (society) e tuku i te au tukuanga tika mamaata tei tau i raro ake i teia Papa Ture. Kua akanoo te Uipaanga Ekalesia e te Uipaanga Diakono e, kia riro ko te Uipaanga Diakono te Board o te Ekalesia i te angaanga anga ratou no te Ekalesia. Ta ratou ka tamanako, e te au manako pakari kia riro e na te Uipaanga Ekalesia e tuku i tana tukuanga tika.

**Trustees.** Kua akaotia teia tuanga e auraka kia tere atu i te okota'ingauru au trustees. Kua taina te au metua Diakono toko 9 e te Orometua te chairman ei au trustees ou.

**Celebrating.** Kua raveia tetai kai manga anga no teia Akaouanga Retita o te Ekalesia, ma te akameitaki i te Atua. Pumaana katoa te Ekalesia no te mea koia te Ekalesia mua i Nutireni nei tei akatupu i teia retita ou tei tamanakoia e te lawyer no te au Ekalesia CICC i Nutireni nei. Ka vai teia ei akairo i te au kino maata tei tupu ki roto i teia Ekalesia i te au tuatau i topa, i te mea e kare te reira au tai'i e tupu akaou, ka riro oki te constitution ou tei angaia ei paruru i teia au tai'i mei teia te tu.

**Ta'angaanga anga i teia Kopapa Ou.** Kua mataora te Ekalesia i te tupuanga teia, no te mea te kite atura ratou i to ratou puapinga na roto i teia akaouanga o teia kopapa ki tona ingoa ou. Ka tuera mai te pa o te tero, grants, e te vai atura no te tauturu. No te mea kua roa akenei te tuatau i te kimi ravenga no tetai oraanga ou no te Ekalesia, kia akameitakiia ra te Atua no teia tei tupu.



Kia orana e kia manuia rava i roto i te Atu.

*(Tataia e Rev. Tatahirangi Williams, Ekalesia Mangere)*

## **Manako akamarama mei Takamoia**

Ko te akamataaanga teia i te taangaanga i te ture tumu ou (new constitution) tei tataia e te lawyer o te CICC, e pera tonu au taeake lawyers i Nutireni, e au tamariki Kuki Airani. Patianga mei Takamoia atu nei kia kotou te au Ekalesia tinamou me kore akatainuia i Nutireni, taangaangaia tena akanoonooanga tei otia i te maaniiia no kotou, ta kotou ta te Konitara Ekalesia Nutireni i ariki i te au tuatau i topa e kia raveia.

Mei ta laveta i akamarama kia kotou i roto i te uipaanga konitara tei raveia ki Hastings i te mataiti i topa, ka riro te retitaanga ia kotou ki raro ake i te ture tumu ou, ei tauturu rai ia kotou no te akatueraanga mai i te au mataara e rauka mai ei te puapinga no te tuatau ki mua. E mea puapinga me oti kotou i te retitaia ki raro ake i te ture tumu ou, kia tuku mai kotou i tetai copies o teia nga mea i raro nei ki Takamoia nei kia vai ki roto i te akapapaanga:

1. Copy o te "Certificate of Incorporation."
2. Copy o te ture tumu tei tainaia, tei roto katoa oki i te reira ture tumu te ingoa o te Ekalesia.

(CICC Executive Council, Takamoia)

## **12. NUTI MEI TE KONITARA EKALESIA O NUTIRENI**

### **CICC NATIONAL COUNCIL AOTEAROA NEW ZEALAND CONFERENCE XXIX, 22 – 25 OCTOBER 2010, AUCKLAND**

Kua ariki te Konitara Ekalesia Akarana i te tauianga mai te Uipaanga a te Konitara CICC o Aotearoa New Zealand mei Hamilton ki Akarana. Kua tupu teia tauianga no te tu kaui ta te Ekalesia CICC Hamilton e kite nei no runga i te teateamamao anga ia ratou no teia Uipaanga. Kua oronga atu te Tekeretere o te Konitara Aotearoa, Rev. Joel Taime, i te patianga ki te Konitara Akarana kia akara mai i teia tu kaui. Te mea mataora kua ariki te Uipaanga Konitara CICC Akarana e ka riro ratou i te turuturu i te Uipaanga Konitara CICC Aotearoa e i tana Uipaanga ki Akarana nei i roto ia Okotopa. Me e au uiuanga tetai, komakoma mai kiaku Rev. Joel Taime.

### **CELEBRATING PACIFIC MISSION, 27 AUGUST – 22 SEPTEMBER 2010**

Over a 100 years ago, Pacific Islanders took the Gospel to Papua New Guinea. Now Papua New Guineans are coming to New Zealand to give thanks to Pacific Islanders and to share what God is doing today through Bible Translation, Literacy and Scripture Use ministeries of the Bible Translation Association, PNG in partnership with Wycliffe Bible Translators NZ.

This is a team of six members who will be ministering in churches and schools across the country – giving thanks for Pacific Islands Christians who travelled to PNG to share the gospel. Through songs, dance and drama, they will communicate their vision for Bible translation in the hundreds of language communities in PNG where the people still have no Bible.

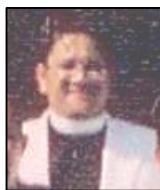
The Chairman of the CICC National Council of Aotearoa Rev. Temere Poaru and Secretary Rev. Joel Taime met with representatives from Wycliffe Bible Translation Team NZ and the Rev. Toko Ine (Moderator of the Presbyterian Pacific Islands Synod) and all agreed to have a Cook Islands gathering at the Pukapuka Community Hall in Mangere on the evening of the 4<sup>th</sup> September 2010 to welcome the team and to hear their stories. Everyone is welcome, they need our support.

### **TE EKALESIA CICC EAST TAMAKI E TE RAKAHANGA GOSPEL DAY**

I te Sabati ra 15 Aukute i te ora 11 i te popongi, kua kapiti ua te akamorianga o te reira Sabati e te akamaaraanga i te ra taeanga Evangelia ki Rakahanga. Kua akanooria nga pupu imene e rua – Te Turua Fakaava e te Tu Teru Kakaava – ko tei riro i te akaaere i te au tuanga imene o te akamorianga. Kua riro te Diakono David Greig i te akaari mai i te au tuatua no te Taeanga Evangelia ki Rakahanga. Ko te karere o te reira ra na te Orometua Kiria Kiria e te orometua o te Ekalesia Rev. Joel Taime i oronga i te reira. Kua tuatua te Orometua Kiria Kiria e, e mea tau kia kite tatou tatakitai i te taeanga o te Evangelia kia koe tangata okotai. Ko tetai mea puapinga teia e "tei roto anake te tangata i te Mesia ra, kua riro ia ei tangata ou ...." Kua tae ainei te Evangelia kia koe ?

Kua ako katoa te Orometua Taime e, "Kia akamaaraia rai e tau ei." Kua akamou te manako ki te irava 13 i te pae openga: "Tamou rai matou i te akameitakianga atu iakoe i tera uki i tera uki" Salamo 79:13. Kua

tuatuaia ta Apolo (no Aitutaki) raua ko Tairi (no Rarotonga) i rave ki te enua Rakahanga. Ta raua akoanga i te tuatua a te Atua e tae uatu ki te tauianga i te oraanga o te iti tangata. Kare katoa i akangaropoinaia ta Maretu i rave i tona kapitianga atu ki nga tutu Evangelia i te reira tuatau. E koia tei a'u i tetai oire ou ki te enua Rakahanga tei vai e tae mai ki teia ra.



Tataia e Rev. Joel Taime, Tekeretere, CICCNZ Council  
Rev. Joel Taime – Secretary, CICCNZ Council  
522 Massey Road  
Mangere, Auckland  
Phone: 274-4330, Mobile 027-2744331, rev.joeltaime@xtra.co.nz

### **13. TERETERE MAPU I RAROTONGA**

**K**ua raveia te rua e te openga o te teretere mapu a te Rarotonga Konitara Ekalesia no teia mataitī 2010, i te Sabati ra 15 o teia marama Aukute. Kua tere to Avarua ki Nikao, Nikao ki Arorangi, Arorangi ki Titikaveka, Titikaveka ki Ngatangiia, Ngatangiia ki Matavera, e to Matavera ki Avarua. Mei tei matauia, kua tu'a katoaia te anau apiianga i Takamoa ki roto i nga Ekalesia e 6 i Rarotonga nei.

I tei akarongo iatu, kua mataora te katoatoa i te apaianga i teia tuanga, te tua o te au mapu tei tere atu, e pera nga tapere i roto i te au Ekalesia tei utuutu mai ia ratou. Noatu e kua tatau rai tetai au mapu i ta ratou tatau mei roto i te pepa, kua umuumu atu rai te maataanga kia tatau ma te kore e akara ki roto i te pepa. Tetai au mapu kua taangaanga i ta ratou taleni na roto i te tatauanga i tei orongaia atu kia ratou ki roto i to ratou uaorai reo e kua akarava atu i te reira na roto i te akaoanga mai i tetai au tuatua ei turu i te vaerua o te manako maata i roto i ta ratou tatau. Kia akameitakiia teia tu vaerua karape i te anga anga mai i te au tuatua akarava ma te akameitaki atu i tei orongaia kia ratou.

Kare atu e akakoroanga ke i roto i teia au akakoroanga teretere a te mapu e pera ta te apii Sabati, marira no te akamatutu atu i ta tatou anau tamariki kia matutu, kia akaia, kia tu katau, kia arangatu, kia matakū-kore, kia autu ki roto i te Mesia e kia kite i tana au akameitakianga tuketuke i roto i te oraanga nei e pera to a muri ake. No reira e mea tau kia akamaroiro i ua iatu rai ta tatou anau mapu auraka kia akaruke i te arataa tei apii ia kia ratou, e kia pakari mai ratou kare ireira e akaruke i taua au arataa ra. Tau mari ei te tuatua ko tei na ko mai e, ko te tamaiti kite ra e rekarekaangaia na tona metua tane, kareka te tamaiti neneva ra e aueangaia na tona metua vase.

Mapu o te Ekalesia Nikao, to ratou Orometua Tereora Tereora (right), e te Diakono Tuaine Maunga, i roto i tetai teretere mapu i nga mataitī i topa.



### **14. AKAPAPAANGA TUATUA NO TE AU METUA I ROTO I TE EVANGELIA**

**K**oto i teia nutileta e 5 a tatou akapapaanga tuatua ka tatau: no **Papa Purea Purea** mei roto mai i te Ekalesia Oiretumu i Mauke, **Mama Metua Tereia** mei roto mai i te Ekalesia Oiretumu, e pera a **Papa Ina Teiotu** mei roto mai i te Ekalesia Atiu i mua na, e tei roto i te Ekalesia Avarua i teia tuatau iaia e noo nei ki Rarotonga nei, **Mama Rouru Makere-Stevens** mei roto mai i te Ekalesia Christchurch, e pera e tuatua no te **Orometua Vaike Ruariki**, e tangata mei roto mai i te vaka Teau-o-tonga. Tena to ratou tua tapapa tei roto i te **Annex I**. Ko te 26 teia o te nutileta e, e akapapaanga tuatua tetai tei tukuia ki roto. Me kare koe i kite ana i te au akapapaanga tuatua tei topa ki muri, akakite mai kia imere iatu tetai naau. Te tuerua nei te ngutupa no tetai uatu tei anoano i te taangaanga i te nutileta no teia akakoroanga maneia. Tuku tika mai i te tuatua kiaku e tetai tutu, me kore komakoma mai kia Tekura Potoru, Director of Publication, i Takamoa nei.

## 15. REFLECTIONS

**E**tuanga teia i roto i ta tatou nuti leta tei akamataia i te nuti leta 15. Te irinakia nei e ka mataora kotou i te tatauanga. Ko te ingoa o teia tuanga o te nuti leta koia oki **Reflections, akaraanga ki muri i tei tupu**. I konei ka oki tatou ka tatau ma te kite i tei tataia no te au mea tei tupu e to ratou pirianga ki ta tatou akonoanga CICC mei tona kapuaanga mai. Teia te au manako maata i tuku takere iatu na roto i nga nutileta i topa:

- |             |   |
|-------------|---|
| Nutileta 15 | Tu o te oraanga i Rarotonga i mua ake ka tae mai ei te Evangelia                              |
| Nutileta 16 | Taeanga mai o te Evangelia ki Rarotonga   |
| Nutileta 17 | Au mea tei tupu i nga marama mua o te Evangelia ki runga ia Rarotonga                         |
| Nutileta 18 | Anauanga o Takamoa  |
| Nutileta 19 | Tuanga mua o te Orometua Ruatoka tei tonokia ki Papua New Guinea                              |
| Nutileta 20 | Tuanga rua o te Orometua Ruatoka tei tonokia ki Papua New Guinea                              |
| Nutileta 21 | Te Orometua Piri tei tonokia ki Papua New Guinea  |
| Nutileta 22 | Te Orometua Tauraki tei tonokia ki Papua New Guinea   |
| Nutileta 23 | Te Orometua Anederea tei tonokia ki Papua New Guinea  |
| Nutileta 24 | Te Orometua Teava tei tonokia ki Papua New Guinea   |
| Nutileta 25 | Kare e tua tapapa, kua taiku iatu ra e ka tuku iatu te tuatua no te Orometua Turaki Teauariki |
| Nutileta 26 | Te Orometua Turakiare Teauariki – Part I  |
| Nutileta 27 | Te Orometua Turakiare Teauariki – Part II   |
| Nutileta 28 | Te Orometua Turakiare Teauariki – Part III  |
| Nutileta 29 | Te Orometua Turakiare Teauariki – Part IV   |
| Nutileta 30 | Te Orometua Turakiare Teauariki – Part V  |
| Nutileta 31 | Te Orometua Turakiare Teauariki – Part VI tuanga openga                                       |

I roto i teia nutileta numero **32**, ko te tuanga mua ia no te tataanga a te **Orometua John Williams** iaia i te Kuki Airani nei i te mataiti 1823. Tena te maataanga o te tua tei roto i te **Annex III**. Kotou kare i kite ana i te au atikara tei tuku iatu ki roto i nga nutileta i topa, akakite mai kia tuku akaou iatu na runga i te imere.

## 16. OBITUARY

**P**APA UTIA MATATA (*Tiotekai Mataiapo*), e tavini maroiroi i roto ta tatou nei akonoanga CICC mei roto mai i te Ekalesia Arorangi, kua moe atu i te moeanga roa i roto ia Tiunu i topa ake nei. E Diakono no te tapere Akaoa, Mata ki te Uipaanga Maata, Mata ki te Rarotonga Konitara Ekalesia, Mou Moni no te Ekalesia, Memu Paramani no Akaoa e 10 mataiti. Te mii nei e te tangi nei te Ekalesia, te kopu tangata, tana anau, te au mokopuna, tona akaperepere, e pera to raua au taeake i te au ngai katoatoa. Tena tona tua tapapa tei roto i te CICC nutileta numero 16. Aere ra e teia tavini maroiroi o te Atu, ki te rekarekaanga o touu pu i te ao.



Orongaanga aksiro (long service certificate) ki te metua tane Papa Utia, no tona tuatua roa ki roto i te Rarotonga Konitara Ekalesia (mei te mataiti 1965), kua raveia i muri ake i te uipaanga a te Konitara, Aperira 2008, ki te Ekalesia Arorangi. Photo by Tekura Potouru.



**NGATOKORUA (NGA) TEREMOANA RAURAA** – Diakono no te tapere Pokoinu, Ekalesia Nikao, kua moe atu i te moeanga roa i roto ia Me i topa ake nei. Te mii nei e te tangi nei te Ekalesia, te kopu tangata, tana anau, mokopuna, tonā akaperepere, e pera tonā au taeake i te ngai angaanga e i te au ngai katoatoa.

Anauia, 20 Peperuare 1956, mate 1 Me 2010. Akatainuia ei Mema Ekalesia no Nikao i te mataiti 2000, akatainuia ei Diakono i te mataiti 2002 – na te Orometua Tuaine Ngametua i rave i teia nga akatainuanga. Akaipoipo ki tonā tokorua ko Helen i te ra 15 Tianuare 1983 ki Nutireni. E 2 a raua tamariki tamaroa, e 7 mokopuna. Kua akamata atu i te angaanga na te Cook Islands Meteorological Service i te mataiti 1974 e tae ua mai ki roto ia Titema 2009. Kua orongaia tetai akairo kiaia no tonā tu meitaki i te angaanga ki roto i teia opati e 35 mataiti. I roto rai ia Titema 2009 kua tuku iatu aia ki Nutireni no te apikepike o te kopapa.

(Info provided by Nga's wife Helen)

**ROBERT TANGIIA** – Mema Ekalesia no te tapere Maraerenga, Ekalesia Avarua, kua moe atu i te moeanga roa i te epetoma i topa. Kua akaruke mai i tonā tokorua ko Mairi e ta raua anau.

## 17. POPANI

**T**ena ireira e te au taeake ma te au tuaine te au mea tei anoano ta kotou kumiti akaaere kia oronga akakite atu ei kiteanga na kotou i te au mea tei tupu, e tupu nei, e te paraniia nei no teia au tuatau ki mua i roto i ta tatou nei akonoanga CICC. Irinaki matou i runga i te kumiti akaaere e ka riro teia au akakitekiteanga ei pumaana ki roto i to kotou au ngakau tatakaitai. Me e au manako to kotou no te akameitaki atu i te turanga o teia nutileta a teia au tuatau ki mua, ka rekareka au kia tuku tika mai kotou i te reira kiaku, Tekeretere Maata. Oronga katoa iatu teia nutileta ki toou au taeake e te kopu tangata.

Tetai manako puapinga, patianga kia kotou i runga i te email, me taui to kotou email address, akakite mai ki Takamoia nei kia rauka i te akatano ki runga i te akapapaanga, ei reira ta kotou au karere (newsletters, etc.) e tae uatu ei kia kotou. Pera katoa me e au taeake to kotou i runga i te email tei anoano koe kia tu katoa ratou i te au karere mei Takamoia atu nei, tuku mai i to ratou au email addresses kiaku Tekeretere Maata kia akaioia ratou ki runga i te akapapaanga i Takamoia nei. Tetai uatu i runga i te email tei kore i anoano kia tuku uaiatu rai te karere kiaia no tetai au tumuanga, akakite katoa mai kia akaateaia mai toou email address mei runga i te akapapaanga. Kotou e te au Orometua i Nutireni e Autireria, auraka e ngaropoina i te akakite mai ki Takamoia nei me taui to kotou au ngai nooanga (residential addresses) kia kore e tai'i te tukuanga karere (communication) mei Takamoia atu nei.

Ei topiri i teia nutileta, nga irava mua e 3 mei roto mai i te Salamo o te Sabati ra 22 no teia marama Aukute:

*"Te inangaro atu nei au ia koe e lehova, e toku maroiroi. Ko lehova taku mato, e taku punanga, e toku nei ora; toku Atua, toku mato, koia taku ka irinaki atu; taku paruru e te tara o toku ora, toku are teitei. E kapiki au ia lehova, e tau aia kia akameitakia; e ka ora iora au i toku au enemi. The Lord is my protector; he is my strong fortress. My God is my protection, and with him I am safe. He protects me like a shield; he defends me and keeps me safe. I call to the Lord, and he saves me from my enemies. Praise the Lord."*

Ei konei tatou i te tuatua akakiteanga i tonā aroa opekorē uatu rai kia tatou te tangata ara nei, Amene.



## TE AU APINGA E OKOIA NEI I TAKAMOA

### CURRENTLY AVAILABLE AT TAKAMOA



Cook Islands Maori Bible  
Hard Cover \$20.00



Cook Islands Maori Bible  
Soft cover \$45.00



Hymn Book -  
Soft Cover \$15.00



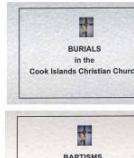
Sermon Book  
\$10.00



Prayer Book  
\$12.00



Karere 2010  
\$5.00



BURIALS  
in the  
Cook Islands Christian Church



EKALESSIA  
in the  
Cook Islands Christian Church



**Certificates -**  
all types \$2.00



Registration Book

- Ekalesia \$45.00
- Burial \$45.00
- Baptism \$45.00



**LONG SERVICE  
AWARD**  
Cook Islands Christian Church

Long Service  
Badge \$12.00



**DVD Gospel Day  
Celebrations 2007**  
• Set of three \$50.00  
• For one \$20.00



CICC Program 2008  
Taonga Evangelia i Mangata



Avarua CICC  
Imene Kirtimati 2008



Rarotonga CICC  
Youth Rally 2009



OLIVETA CHURCH  
100th Anniversary

**DVDS**  
• For one  
\$20.00

The TAKAMOA MISSION HOUSE  
was opened 26/10/2009

The magical sounds from the Cook Islands

Fakarava Traditional Church  
Community Sunday 2009

RAROTONGA  
GOSPEL DAY 2009

AUURUA CICO YOUTH  
2009



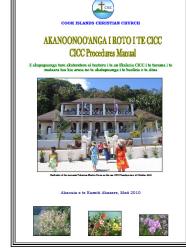
CDs: \$5 - \$20  
Readings card (Tia) \$2.00



CICC Manual  
\$10



**TUTAKIMOA**  
CICC YOUTH CHOIR



**CICC Constitution**  
\* Maori version \$10.00  
\* English version \$10.00

#### Place orders/send queries to:

Tekura Potoru  
Director of Publication  
CICC Takamoa  
P.O. Box 93, Rarotonga, Cook Islands  
Phone/fax/email as per last page of this newsletter.

# Annex I

## PROFILES OF DISTINGUISHED CHURCH MEMBERS

E tua tapapa no te au metua o te Evangelia. I roto i teia nutileta, no ratou i raro nei te akapapaanga tuatua:

- **Papa Purea Purea, Ekalesia Oiretumu, Mauke**
- **Mama Metua Tereia Ruaine, Ekalesia Oiretumu**
- **Papa Ina Teiotu, Ekalesia Avarua**
- **Mama Rouru Makere-Stevens, Ekalesia Christchurch**
- **Orometua Vaike Ruariki o Rarotonga**

## AKAPAPA'ANGA TUATUA NO PAPA PUREA PUREA



(Tataia e Rev.  
Ngarametua  
Aratangi)



Papa Purea & Mama Metua Purea, Are Pure Ziona, Oiretumu, Mauke, July 2010. Photo by June Hosking.

### Akatomoanga

Kia orana e te au taeake i roto i te ingoa o Iesu Mesia i teia atianga. Teia te irava no tatou ei akatomoanga ia tatou ki roto i teia nuti leta; Salamo 16:1 "E tiaki koe iaku e te Atua e, te irinaki nei au iakoe." Rekareka iaku kia apai mai i te tua tapapa o te metua tane Purea Purea mei roto mai i te Ekalesia Oiretumu, Mauke.

### Tona Tupuanga

Kua anauia a Papa Purea i te ra 7 no Tianuare mataiti 1934 ki te oire Kimiangatau, Mauke. I te mataiti 1954 kua akaipoipo aia i tona oa akaperepere ko Vainerere Ngaoire. Kare a raua tamariki i anau ana. E au tamariki angai ua ta raua e 8 te ora nei i teia ra. I te mataiti 2005 kua takake atu tona oa na te ara tiroa o te mate. Mataiti 2008 kua akaipoipo akaou aia i tona akaperepere ou ko Metua Uriau Willie Tua. Te noo nei raua ki roto i te Ekalesia Oiretumu ma te maroiroi i te tavini anga i to raua Atu ko Iesu Mesia.

### Tona au taoanga i roto i te Ekalesia

- |             |  |
|-------------|--|
| 1961        | Kua riro aia ei mema ekalesia i roto i te Ekalesia Kimiangatau                     |
| 1961 – 2000 | Kua riro aia ei Diakono no te Ekalesia Oiretumu e tae ua mai ki tona akangaroionga |
| 1987 – 1988 | Puapii Sabati, Ekalesia Oiretumu   |
| 2000 – 2010 | Diakono mutukore (elder)   |

### Tona Taoanga i runga i te enua pera katoa i roto i te Kavamani

1. Chairman Oire Ngatiarua – 20 mataiti
2. Chairman Mauke Growers Association – 15 mataiti
3. Tractor driver – 60 mataiti

### Popani

Mataio 25:1 "Kua na ko atura tona Pu ki aia, kua tika rava e teianei tavini meitaki e te pikikaa kore. Ko koe i akono i te reira apinga meangiti ua, e tuku au iakoe ki runga i te mea maata. Aere koe ki roto i te rekarekaanga o toou pu." Ei te Atua tatou i te tuatua i tona aroa ua i teianei e tuatau uatu, Amene.

## AKAPAPA'ANGA TUATUA NO METUAINUTAI TEREIA RUINE

(Tataia e Rev. Ngarametua Aratangi)



*Mama Metua Tereia, Sunday School Hall in background, Ekalesia Oiretumu, July 2010. Photo by June Hosking.*

### Akatomoanga

Kia orana i te ingoa o to tatou Atu ko lesu Mesia. Kia akameitakiia te Atua mana katoatoa no teia araveianga. Te karanga nei a Mataio 26:13 "Koia mou taku e karanga atu kia kotou nei, te au ngai katoa e tuatuaia'i teiane Evangelia i te ao katoa nei, e tuatua katoaia ta teiane vaine i rave nei, ei manako anga atu iaia." Te rekareka nei au i te apai mai i te tua tapapa o to tatou metua vaine ko Metuainutai Tereia mei roto mai i te Ekalesia Oiretumu i Mauke nei.

### Tona Tupuanga

Kua anauia aia i te mataiti 1929 i te ra 31 o Aukute. Kua akaipoipo aia i tona akaperepere ko Tereia Ruine tei takake atu na te ara o te mate i te ra 5 no Aukute mataiti 2005. Kua roa to raua nooanga akaipoipo kare e tamariki i anau. Kia ariki ra a mama i te taoanga Diakono ma te turu a tona akaperepere kua oronga mai te Atua e tai a raua tamaine anau. Kua nui atu ra ki te 12 a raua tamariki angai.

### Tona au taoanga i roto i te Ekalesia

1. President no te Vainetini – 5 mataiti
2. Puapii Sabati – tae mai ki teia ra
3. Tumu imene Apii Sabati – tae mai ki teia ra
4. Tumu imene Uipaanga – tae mai ki teia ra
5. Diakono Vaine – koia tetai o te vaine mua tei kake ki runga i te taoanga Diakono
6. Diakono Mutukore (elder) – tae mai ki teia ra
7. Kumiti Girl Guides – tae mai ki teia ra
8. Uri imene – tae mai ki teia ra

Te oronga atu nei au i te tataraara i te mea e kare i rauka ia Mama i te akamaara i te au ra e te au mataiti i mou ei aia i teia au taoanga nona i runga nei. Ka 81 o Mama mataiti i teia nei.

### Popani

Ei popani i to tatou tataanga tua tapapa i roto i ta tatou nuti leta, te na ko ra te Salamo 103:1 "E akameitaki ia lehova e taku vaeru e to roto katoa iaku nei i tona ra ingoa tapu." Ko te Atua te aroa no tatou katoatoa, Amene.

## AKAPAPA'ANGA TUATUA NO PAPA INA TEIOTU

Tataia e Tekura Potoru, Director of Publication, CICC, Takamoa



Papa Ina & wife Mama Koringo. The couple, originally from Atiu, now resides in Avarua, Rarotonga. Photo by Tekura Potoru.

### AKATOMOANGA

Kia orana tatou e te au taeake i roto ia lesu Mesia. Teia te irava akaaravei'anga no tatou, Ieremia 33:3, "E kapiki mai kiaku, e naku e tuatua atu kia koe e, e ravenga maata taku e akakite atu kia koe, e te taea kore, kare i kitea e koe ra."

### TONA TUPUANGA

Kua anauia a Papa Ina ki Atiu i te rā 13 no Tiurai mataiti 1944, e 66 ireira ona mataiti i tejanei. Kua tupu mai oki teia metua tane mei roto mai i nga kopu ariki e toru o Enuamanu. Kua akaipoipo atu ia kia Koringo i te mataiti 1967. No roto mai a Koringo i te uanga Marona i Matavera. E 12 a raua tamariki i ta te Atua akameitakianga ia raua, 5 tamaroa, 7 tamaine.

### TAVINI I ROTO I TE AKONOANGA CICC

Kua riro mai a Papa Ina ei mema Ekalesia i runga i te enua ko Enuamanu. I te mataiti 1986 kua ikiia ei Diakono no te oire Tengatangi. Kua mou i te taoanga Diakono mei te reira mataiti e tae uatu ki te mataiti 2005. I te mataiti 2005 kua rokoia te kopapa e te makimaki e i te reira mataiti rai kua tuku iatu ki te enua Rarotonga no te kimi ravenga i te rapakau i te maki. Kua tomo atu aia ki roto i te Ekalesia Avarua e kua rave maroiroi i te au angaanga a te Ekalesia i roto i te tapere Tupapa. I te mataiti 2007 kua ikiia aia e te tapere Tupapa ki runga i te taoanga Elder, tei turu katoaia e te Uipaanga Ekalesia o Avarua. Te rave maroiroi nei teia metua tane i te angaanga a te Atua i roto i te Ekalesia Avarua.

### TONA ORAANGA

Kua akamata a Papa Ina i tana apii ki te Atiu Primary School i te mataiti 1950 e tae uatu ki te mataiti 1960. I te mataiti 1961 kua tere atu aia ki te apii terenianga puapii (Teachers Training College) i Nikao, Rarotonga, no tetai 5 mataiti. Kua riro mai ei Puapii i te mataiti 1966 no te apii tua-tai o Atiu. I te mataiti 1991 kua riro mai ei Puapii Maata no te apii tua-tai o Atiu. I te mataiti 1967 kua riro teia metua tane ei tauturu i tona nga metua tane koia ko Papa Vainerere Tangatapoto e Papa Teiotu ei vaa araara no te enua e tae ua mai ki teia tuatau.

Tena i raro nei tetai o te au angaanga ta teia metua tane i rave i roto i tona oraanga:

1961-1965	Cook Islands Teachers Training College
1966-1990	Puapii, Atiu College
1979	Led the Atiu College team to Tahiti

1991-1995	Puapii Maata, Atiu Primary School
1967-1999	Tauturu Vaa Araara no te enua
1976-1980	Vice President & Treasurer, Atiu Sports Association
1982-1997	Secretary, Atiu Island Trust
1991-1993	Co-ordinator of the Atiu Vaka Project, 6 <sup>th</sup> Pacific Festival of Arts
1986-2005	Deacon, CICC
2009/10	Maori Language Teacher, Tereora College, Rarotonga

E taunga katoa teia metua tane no te atu imene, pee te toitoi (*carver*) e pera tumu korero no te enua anau. Ko tetai teia o te au metua e mou nei i te au tuatua no te taeanga o te Evangelia ki runga i te enua ko Atiu. I teia mataitai i topa ake nei kua tupu mai tetai manakonakoanga kiaku kia neineiia tetai akatutuanga poto no runga i te taeanga o te Evangelia ki Atiu. Kua tupu te reira na roto i te akamaroiroianga a teia metua tane. Kua riro e na te metua tane i korero/tua, na ta tatou tamaine na Tina Akama mei roto mai rai i te Ekalesia Avarua i rave i te akatutu-anga.

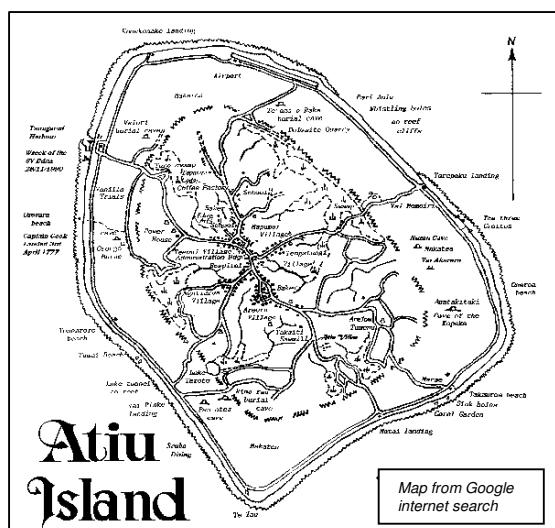
Te vai atura tetai au angaanga takake ta teia metua tane i rave ki runga ia Enuamanu e pera ki runga ia Tumu-te-Varovaro.

POPANI

Tena i reira e te au taeake tetai manga o te akapapaanga tua o te metua tane Ina Teiotu. Te karanga nei te korero o te taeanga o te Evangelia ki Enuamanu:

*Atiu'e teia te anaunau a te tumu o Avaiki  
Ka tae ki runga i to tatou enua  
Ka ki te enua ia tane maitai  
E vaka to ratou kare ama  
E Atua to ratou tei runga i te rangi  
Kua vaiia to ratou kopapa  
Mei runga i to ratou upokoi raro i to ratou vavia  
To tatou Atua e Atiu  
Kia akarongo mai kotou  
Mei te Maroroairo ki te Ito Matarau  
Mei te Ito Matarau ki te Toa Ruea  
E mei reira e ano uatu to tatou Atua e Atiu  
Kia akarongo mai kotou  
Ka tuorua atu te reira  
Ki roto i te ii poki ore  
E ka tau ia atu ki te ai*

Philipi 4:20, *E teianei, e te Atua ra, ei to tatou Metua, te kakā e tuatau ua atu, Amene.*



## AKAPAPA'ANGA TUATUA NO ROURU MAKERE-STEVENS

Tataia e Tekura Potoru, Director of Publication, CICC, Takamoa



Rouru e tona tokorua, John Stevens. Photo by Tekura Potoru, March 2010, Ekalesia Christchurch, New Zealand.

### AKATOMO' ANGA

Kia orana te iti tangata o te Atua tei tamarua i raro ake i te reva o te akono'anga CICC, tei noo ki te pa enua Kuki Airani, tei teretere ki te enua Nu Tireni e Australia. Teia te irava akaaravei'anga no tatou, te akakite ra te tata Maseli 16:31, "E korona kaka te upoko inaina, kia rokoia atu tei te arataa tuatua tika ra." Te rauka nei iaku i te tuku atu i tetai tua tapapa poto no tetai metua vaine o tatou e noo nei i te enua Nuti Reni i roto i te oire Christchurch.

### TONA TUPUANGA

Kua anaui a Mama Rouru ki te enua ko Mitiaro i te rā 22 no Tianuare mataiti 1943, ka 67 ireira ona mataiti i teianei. I tona tuatau i roto i te Ekalesia CICC i Mitiaro kua riro mai te metua vaine ei mema Ekalesia, na te Orometua Orake i akatainu iaia. Kua akaipoipo atu a Mama Rouru ki tona tokorua ko John James Stevens, e tangata Peritane, i te mataiti 1978 ki roto i te Ekalesia Avarua i Rarotonga e kua riro na te Orometua Taraariki Pitomaki i topiri ia raua.

### TONA ORAANGA I ROTO I TE EVANGELIA

I te mataiti 1983 kua manako te metua vaine e tona tokorua i te teretere atu ki te enua Nuti Reni. Iaia i reira kua tomo atu aia ki roto i te Ekalesia i Christchurch. Kua riro mai raua ko tona tokorua ei mema Ekalesia e, ei metua vaine no tona kopu tangata i Christchurch, Nuti Reni. Iaia e tona kopu tangata i reira, kua tomo aia ki roto i te Ekalesia CICC ma te rave maroiroi i te au angaanga i roto i te Ekalesia. Ko Mama Rouru te metua vaine pakari e noo nei ki roto i te Ekalesia. Ko tetai metua vaine maroiroi teia i roto i teia Ekalesia

Teia i raro nei tetai au angaanga tana i rave i roto i tana Ekalesia;

- Puapii Apii Sabati
- Mou moni no te Vainetini
- Tauturu Diakono
- Diakono i te mataiti 1992-2009
- Diakono Akangaroi i te rā 4 no Mati 2010

### POPANI

Tena i reira e te au taeake te akapapaanga tua poto o te metua vaine Rouru Makere. Te karanga nei te Tata Salamo 70:1, "Kia ora au ia koe e te Atua; kia ngakoikoi, e lehova, e tauturu mai iaku."

## AKAPAPA'ANGA TUATUA NO TE OROMETUA VAIKE RUARIKI

*Tataia e Tekura Potoru, Director of Publication, CICC, Takamoa*



Rev. Vaike Ruariki e tona tokorua ko Jane  
(Photo duplicate from CICC Museum, Takamoa, Rarotonga)

### AKATOMOANGA

Kia orana tatou e te au taeake i roto i to tatou Atu ko Iesu Mesia. Teia te irava akaaravei'anga no tatou, Isaia 6:8, "Kua akarongo atura au i te reo o te Atua i te na ko anga e, Koai taku e tono? Koai te ka aere no tatou? Kua karanga atura au, i na, teia au, ko au taau e tono."

I roto i teia atianga te rauka nei iaku i te oronga atu i tetai tua tapapa poto no tetai o to tatou au Orometua tei tavini ana i roto i ta tatou akonoanga CICC, e kua moe atu i te moeanga roa, ei akamaaraanga na tatou ia ratou. Te rekareka nei au i te oronga atu i te tua tapapa o te Orometua Vaike Ruāriki. E tua tapapa teia tei tataia e teia metua tane i tona tuatau i riro mai ei e Orometua. Kua oronga aia i teia buka akapapaanga nana ki tana mokopuna tamaine ko **Jane Rairi** i mua ake ka takake atu ei na te moeanga roa.

### TONA TUPUANGA

Kua anauia te metua tane a Vaike Ruāriki i te rā 17 no Tianuare mataiti 1883. Kua akaipoipo atu ki te metua vaine Jane Luka. I te mea oki e kare a raua tamariki anau, kua manako te metua tane i te angai i tetai nga tamariki na raua. Kua angai raua i te tama mua a te tungāne ta Vaitoti, ko Rauru (*metua tane o Teariki Rauru*) e te tama mua a tona tua'ine ta Moeava, ko Mii Tuatini (*metua vaine o Jane Rairi*). Kua akariro a Vaike e Jane i teia nga tamariki ei nga tamariki anau tikai na raua.

### TAVINI I ROTO I TE AKONOANGA CICC

I roto i te marama Tiurai rā 5 no te mataiti 1901, kua akaō ia a Vaike ei Ekalesia, ko tona tokorua kua akaō ia aia ei Ekalesia i te rā 3 o Tianuare mataiti 1902. Kia oti te metua vaine i te akaō ia ei Ekalesia, popongi ake i te Maanakai kua tomo atu teia nga metua ki roto i te Punavai Ora, Takamoa. Kua noo raua ki reira e 4 mataiti.

### AKAMATA'ANGA I TE TAVINI I ROTO I TE EKALESIA

1906-1909 I te rā 30 no Aperira, kua 'ikiia te metua tane ei Orometua no Mitiaro, kua akatainuia i te rā 6 no Me 1906. Kua rave i tana akoanga mua ki roto i te Are Pure i Mitiaro i te rā 13 no Me i taua mataiti rai. Kua noo aia ki reira e 3 mataiti e mei reira kua oki mai ki te enua Rarotonga i te rā 9 no Tiunu mataiti 1909.

1909-1919 I te rā 4 no Okotopa kua kāpikiia aia no te aere atu ki enua Atiu, kua akamata i tana pureanga mua i te Sabati rā 11 no Okotopa, kua noo aia ki reira e 10 mataiti.

1920 Kua tomo atu ki roto i te Ekalesia Avarua i te Maanakai rā 6 no Mati, Sabati kua akamata i tana akoanga mua ki reira. Kua noo aia ki roto i te Ekalesia Avarua e tae uatu ki te rā i takake atu ei.

Kua takake atu teia metua tane i te rā 7 o Tiurai mataiti 1946, ko tona tokorua kua takake atu i te mataiti 1951 rā 11 no Me. Tena to raua menema tei roto i te aua Are Pure i Avarua i mua nei i te mataara ka tomo atu ei ki roto i te aua.

### **POPANI**

Tena i reira e te iti tangata no te Atua tetai manga iti o te tua tapapa o te Orometua Vaike Ruariki tei orongaia mai e tana mokopuna Jane Rairi. I mua ake ka takake atu ei teia metua tane, teia tana irava openga ki tana mokopuna tamaine ia Jane: 2Timoteo 4:7-8 "*I kukumi ana au i te kukumianga meitaki, kua oti toku oroanga, i mou marie na au i te akarongo. E te īanei te vaioia nei te korona o te tuatua-tika noku, ta te Atu, ta te akava tuatua-tika ra, e oronga mai noku kia tae ki taua rā ra; e kare ko toku anake ra, ko te aronga katoa ra i inangaro i taua mama anga mai nona ra.*"



*Rarotonga Brownies, October 2008, Takamoa, to take part in the special service for the commencement of the renovation to the CICC Mission House. Renovation was completed and the building re-opened in October 2009 as the new CICC Headquarters.*

# Annex II

## **SCRIPT of Presentation by Mata Mataa of Rev. John Williams Portrait to the CICC Executive Council, July 2010, CICC Head Office, Rarotonga**

*(refer section 1 of this newsletter)*

### **THE REV. J. WILLIAMS PRINT, THE MARTYR OF EROMANGA, WITH A LANDSCAPE OF MISSION HOUSE AND GROUNDS OF RAROTONGA DESIGNED, ENGRAVED AND PRINTED BY G. BAXTER, PATENTEE OF OIL/COLOUR PRINTING, PATRIOT OFFICE, LONDON NO.1 OF THE MISSIONARY PORTRAIT GALLERY**

Kia orana kotou katoatoa, Orometua Ngateitei e te au mema i runga i toou kumuiti, pera te anau apiianga i Takamoa nei. Kia akameitakiia te Atua no teia araveianga no tatou.

I purchased The Reverend John Williams Print in an Antique Gallery in Levin, Horowhenua, New Zealand, almost 30 years ago when I was living in Levin with my family. The Reverend John Williams Print was part of the painting collection owned by a well known New Zealand building designer who retired in Levin. His family sold the Art Collection when he passed away.

What caught my eyes with this painting are the two coconut trees that I remembered as a child while walking to Avarua School and Church on Sundays. I stopped and read the writing. I saw Rarotonga written on this painting. I walked in the shop and bought the painting. That moment, I knew in my heart that one day I would bring the painting back to Takamoa where it belonged.

August 6<sup>th</sup> 1992, I came back to live in Rarotonga. I brought the painting with me with the intention of donating the painting to Takamoa Theological College.

At that time, one government department was using the main building at the Takamoa Theological College as their office [Ministry of Internal Affairs]. I did not feel it was the right time for the painting to be handed over, so I hung on to the print of The Rev. J. Williams. I thought to myself the right time will come for me to hand over the portrait.

Earlier this year 2010, I had a chance to view Andrea's Art Exhibition held here at Takamoa. The presentation happened in this room which is named after Rev. John Williams. I was so impressed with the room that I could not believe that I owned a Rev. J. Williams painting and this room is where he belongs.

The problem was, I knew the painting's condition was deteriorating due to the weather here in Rarotonga and it would not last long here in Takamoa. I spoke to Andrea who advised me to take the painting back to Te Papa Museum in Wellington where the Art Experts are based. When I went back to Wellington for my surgeon's appointment that month, I took the painting with me.

I made enquiries with the experts at Te Papa Museum. They told me that our weather is too strong and our bugs are too hungry and if I wanted to save the painting, and if I agree, the original print can stay at Te Papa Museum where they can preserve the painting to last a very long time as they have experts who are very skilled in that area. They also mentioned that Te Papa Museum only has a small print of Rev. J. Williams and that they have not seen The Mission House and Grounds of Rarotonga in any painting. I spoke to several Art Preservers experts in Wellington. They advised me to screen print and laminate the Rev. J. Williams print, which I did and had the Print enlarged to twice its original size. The Painting was framed by Fugi Image Centre of Rarotonga.

My name is Mata Akateitei O Nene Mataa, a descendant of Papehia Orometua. My father Salatiela Tutai Motu Mataa was born in this village Takamoa. My father was also a deacon with my mother of Teotue, Tutakimoa village in the 1950's until he migrated to Wellington, New Zealand. My father's heritage is Nga Putoru, Mangaia and Pukapuka. My mother's heritage is Mangaia and Rarotonga.

My father and my mother Mareta Tuua Maeu are buried in the old Porirua Cemetery in Wellington, New Zealand. My grandfather Mataaa whose name is on the Memorial Toka in Takamoa Garden with my grandmother Tara, went to Papua on Missionary Service in the early 1900s.

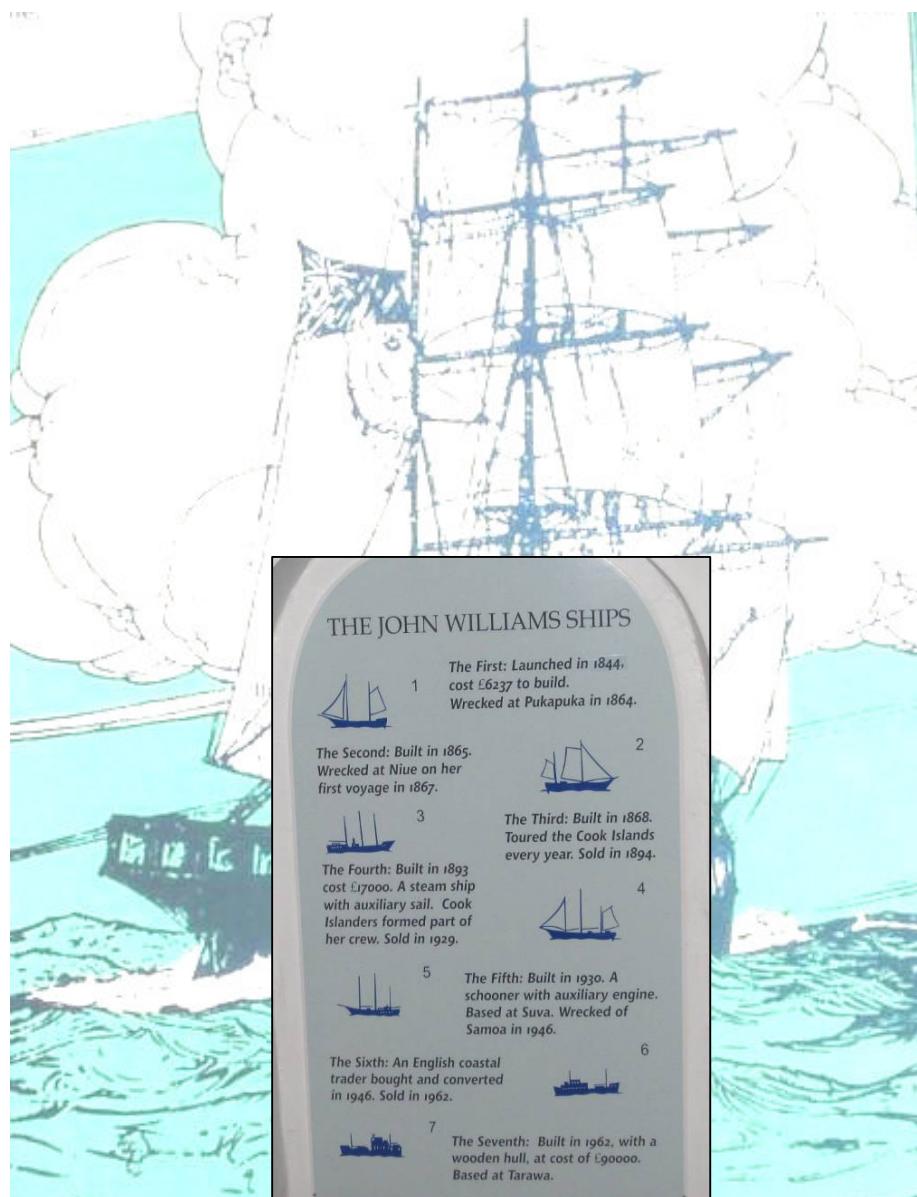
The year my grandparents went to Papua, they were not able to take my father and his brother Matakaiangarua with them. My father was a feeding child to Motu and Ruakana of Atiu.

I have 4 children, two boys and two girls. Their names are Tina-Mareta, Paul Tutai Ian, Salatiela and Motu Alexandria. I also have 7 grandchildren aged from 18 years to 3 months.

Members of the CICC Executive Council, thank you for allowing me, Mr. Neville Slater, my family and friends, to present to you this print of "The Reverend John Williams."

Kia orana e kia manua.

### Mata Mataaa



*Missionary ships named after Rev. John Williams himself. The plaque is hanging in the Rev. John Williams Room, Mission House, Takamoa, Rarotonga, with the portrait of the great Missionary kindly donated by Mata Mataaa. Duplicate photos from CICC Museum, Takamoa.*

# Annex III

## (a) REFLECTIONS

### JOURNAL OF A VOYAGE

*This is a 9-part series of the record by Rev. John Williams during his trip to the Cook Islands in 1823. Deciphered from the original by Winnie Risto in March 2010 while residing with husband Herbert Risto in Rarotonga. Some punctuation has been added by Winnie to enhance the meaning, but most has been left as it was in John Williams' Journal. The Ristos are from Canada and have been visiting Rarotonga since the 1960s; Herbert teaches at the Takamoa Theological College while in Rarotonga.*

#### Chapter 1



Rev. John Williams

Journal of a Voyage agreed upon by the missionaries of Raiatea and Tahaa, in connection with the London Missionary Society, for the propagation of the Gospel in a group of Islands about 500 miles West of the Society Islands settlement of five native missionaries. The complete downfall of Idolatry in one Island, the introduction and favorable reception of Christianity in others- the partial failure in the other two Islands, performed by Misters Williams and Bourne, in the Schooner, Endeavor, the vessel belonging to the United Chiefs in the Leeward Islands, in the months of July and August 1823.

On the 4<sup>th</sup> of July we set sail with a fine breeze, having on board six native teachers with their wives- Paumoana, Mataitai, Vahineino and Fanauara from Raiatea, Haavi and Tauaa, with their wives, from Tahaa. They had been previously set apart to their office by those from the church in Tahaa at Tahaa in intensive services held a day or two preceding.

On the 8<sup>th</sup> we made Harvey's Island. Very providentially we made them by day light or most likely we should have run on them as we expected to have seen a fine, large Island instead of which two low Islands almost level with the water edge presented themselves, having scarcely anything but fana and a very few cocoa nutts. We ran as near to them as was prudent, but did not see an inhabitant or any trace of inhabitants. From the very unpromising appearance of the Islands , and it being evening, we determined not to think of losing time or running risk about them; therefore bore away for Aitutaki under easy sail.

9<sup>th</sup> Early this morning we saw Aitutaki and was up with it between nine and ten o'clock. We were soon surrounded with a great number of canoes laden with men. All were extremely anxious to get on board, but we had determined not to let a canoe along side until we could see either the Chief or one of the teachers. We received a grateful salutation from every canoe that passed us, some cried out-good is the Word of God-others-it is well with Aitutaki. Others-Aitutaki has embraced the word of God. The word of God has taken root at Aitutaki. Some pointed to their hats, others held up spelling books to convince us of the truth of what they said and that Aitutaki had really embraced the word of God. As we sailed towards the settlement, we beheld a flag staff with a white flag flying which assured us that the teachers were safe.

At length a canoe came along side with the young king, a fine lad about 15 years of age with his Uncle and Grandfather, and a man who was among the first that cast away idolatry- from where to our astonishment we obtained the following interesting information. It is that all the maraes in Aitutaki were destroyed and burned, not one remained, that all the Idols that had escaped the general conflagration were in the possession of the teachers, that the profession of Christianity was universal, even to a man, as not a single idolater remained, that a large chapel, nearly 200 feet long was erected and plastered, only waiting our arrival to open it and to destroy every remaining vestige of idolatry.

This news was as welcome as it was astonishing but what cannot the power of Jesus arm effect. We waited anxiously the arrival of one of the teachers. They rejoiced much at seeing their Island surrounded by so many of their friends. They confirmed all that that had been told us and added much more, speaking of the great kindness they had received from the people, informed us of the anxiety with which the people were awaiting our arrival, that the Sabbath day was universally regarded as a sacred day, that all attended service, man, woman and child, that family prayer was very general, and that many knew the spelling book thoroughly and some the catechism. Joy was manifest in every countenance on hearing this good news. Gratitude glowed in every heart how short a time to accomplish much work. How weak the instruments for so mighty a work. Surely the Isles shall wait for Thy law.

The Grandfather of the king and old Chief, expressed his wish to go to Raiatea to which we consented provided he would take the young king with him, to which he agreed. We determined immediately on going on shore to behold the grand things of which we had heard. As they were dragging our boat up the break of the multitude around us, one began spelling, a second repeated many questions in the catechism, a third said a morning and evening prayer, another asked a blessing. The two prayers the man said were both good and simple, but it is not to be expected that the man knew much of their meaning. As soon as we reached the shore we were greeted by the people who flocked in great numbers to see us. They were very anxious to know our respective names. We thought the best was to satisfy them would be to collect them together in an open spot and show ourselves and tell names.

We, with the Captain, Paumoana, and one of their own teachers, were in the midst of the large circle. As soon as silence was obtained, Mr. Williams told them our names-the Captain, Paumoana and Maitaitai, and then expressed our joy that the word of God had taken root at Aitutaki, that they had destroyed all their maraes and cast away all their idols and erected a place of worship for Jehovah, that we had brought them two good men who had come for the purpose of teaching them more fully the word of God, who with their wives would reside with them, to whom they must behave with great kindness and to whose instructions they must pay the strictest attention, that as they saw they had been anxiously waiting our arrival, God had brought us amongst them, our hearts were full of joy at seeing and hearing what they had done.

As they had been waiting our arrival to hear our word, this was our word and they must cut their hair, every one of them, wash themselves clean, lay aside their heathenish ornaments, clothe themselves decently and we would open their chapel tomorrow morning. We exhorted them never to go to war again and to steadfastness in their profession, then they would be benefited both in body and in soul, after which we asked them if they had any reply to make. They said, no, but all that had been told them they would do. We must continue speaking for they were rejoiced to hear.

We completed each their wish, after which they said that they would like an English missionary very much. Would not one come and reside there. We told them that the two persons we had brought were well able to teach them all that would be to their advantage. The English missionaries would visit them occasionally in a very few month's time. Rev. & Mrs. Tyerman(?) and G. Bennet (?) Esq., friends of ours from England, would visit them. They were to be very diligent that they might make a good appearance by the time they visited them – tharts they might rejoice in their prosperity and carry good tidings to England.

After this meeting was over we went to look at the chapel. It is a fine, stout building from 180 to 200 feet in length and about 30 feet wide, with semi circular ends in imitation of our chapel at Raiatea. The posts and ends of the rafters are covered with painted cloth. The pulpit is a place about 6 feet square and plastered. They have plastered it very well indeed.

*(Reproduced with appreciation by the CICC General Secretary from typed version of the original document of Rev. John Williams, by Winnie Risto, March 2010)*

## (b) HISTORY IN PICTURES

**Photos provided by William Vogel Snr of the Matavera CICC**



L-R Iobu Pokipoki, Piti Rahui (both from Manihiki), William Vogel, Pokotea Tangi, Teakariki Puangi. BB trip to Tahiti, 1967.



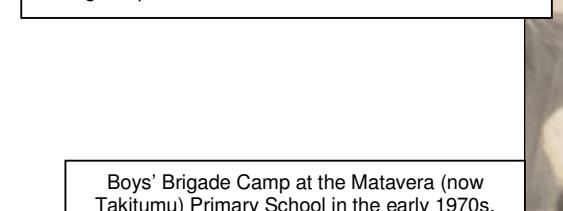
L-R Teariki Tinirau, Poona Samuel, Mato Mato, Rataro Puna. BB trip to Tahiti, 1967.



Life Boys Camp, Avarua School, January 1960.  
Names include; Man Marsters, Rev. Tei Ashin, Tangata Simiona, Mata Taruia, Rangi Moekaa, Nooroa Bishop, Willy Wichman, Taua Tupi, Teariki Kamana, William Vogel, Arthur Hosking, Howard Tamariki, George Kapu



CICC Sunday School Teachers trip to Tahiti in the mid 1970s. Names include; Aneru & Ina Tautu, Tere Tarapu, Naomi Iro, Tia Nicholas, Mama Rasmussen, Curly Hosking, Koe Taraare.



Boys' Brigade Camp at the Matavera (now Takitumu) Primary School in the early 1970s.



1970 Boys' Brigade Officers and Cadets Training Camp, Avarua Primary School

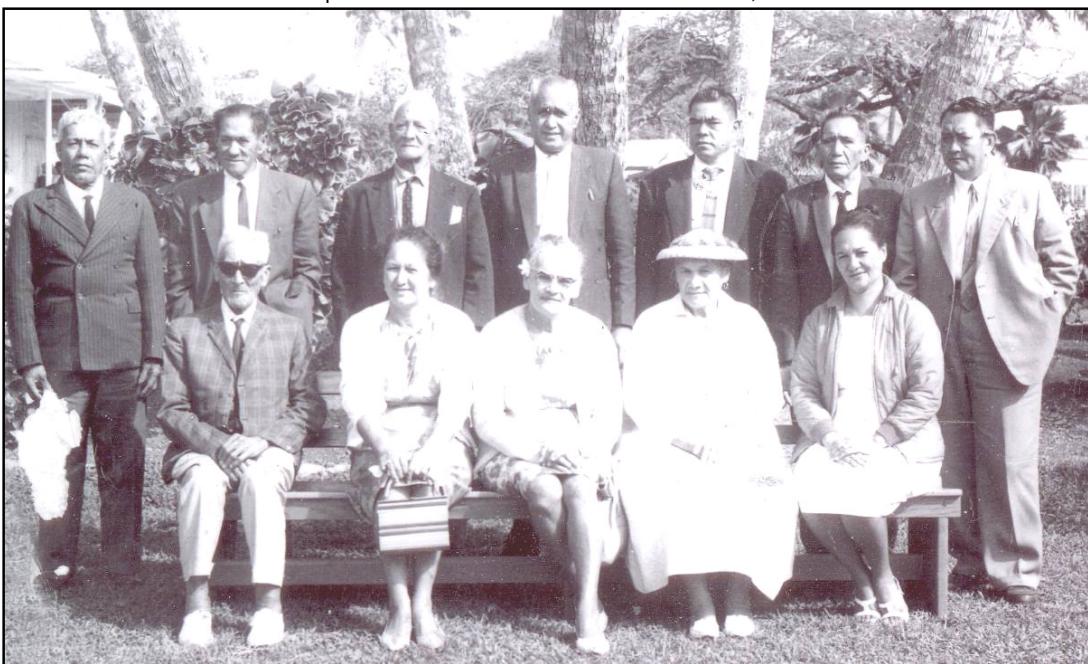


Sitting L/R: Pae Tuteru, Teariki Jacob, Sonny Ebera, Mareva Marevatai, Tangaroa Tangaroa, Baker Kaitamaki, Mata Takairangi, Metuatai Cummings, Tereapii Moe

Standing L/R: Anau Manrangia, Mia Tuteru, Pania David, Joe Tetauru, Nio Moutira, William Vogel, Rei Jack.

**Below: Hosue of Ariki (late 1960s?)**

Photo duplicate from CICC Mission House museum, Takamoa



Standing L-R: Pepeu Ariki (Pukapuka), Fairoa Tewhaingaitu Ariki (Manihiki), (?), Tepou Vakatini Ariki (Avarua), Tinomana Tepai Ariki (Arorangi), (?), Paora Ngamaru Ariki (Atiu)

Sitting L-R: Kainuku Tamati Ariki (Takitumu), Margaret Karika Ariki (Avarua), Teremoana Makea Ariki (Avarua), Numangatini Louisa Ariki (Mangaia), Pa Terito Ariki (Takitumu)

**CICC XXII GENERAL ASSEMBLY**  
**27 JULY—3 AUGUST 1997—RAROTONGA**



Front Row: L to R . Mii Campbell, Rev. N. Patia, Rev. M. Tourangi, Rev. T. William, Rev. T. Pereiti. Rev. M. Makara. Rev. T. Vaeau, Rev. V. Ngaro. Rev. T. Arioka, Rev P. Raea, Rev. T. Solomon.  
 Second Row: L to R. Rev. T. Tepania, Rev. T. Marsters, Rev. D. Teaurere, Rev. T. Vaerua, Rev. P. Unuia, Rev. T. Nooana, Rev. T. Uea, Rev. T. Tangatutai, Rev.R. Tinirau, Rev. T. Teaurima, Rev. T. Soatini.  
 Third Row: L to R: Mahara Rahui, Rev. M. Paulo, Rev. N. Mare, Rev. T. Teao, Rev. R. William, Rev. P. Rouru, Rev. T. Tekeu, Rev. T. Poaru, Rev. S. Elihana.  
 Fourth Row: L to R: Rev. T. Amataitai, Rev. M. Atirai, Rev. I. Aitau, Rev. H. Manuela, Rev. A. William, rev. M. Marii, Rev. N. Nioputa, Rev. O. Rasmussen.  
 Back Row: L to R: Rev. T Utia, Rev. J . Taime, Rev. P. Awia, Rev. M. Tairea, Rev. T. Tereora, Rev. K. Isaia

**CICC GENERAL ASSEMBLIES, 1997 (above) and 2001 (below)**  
 Photo duplicates from CICC Museum, Mission House, Takamoa



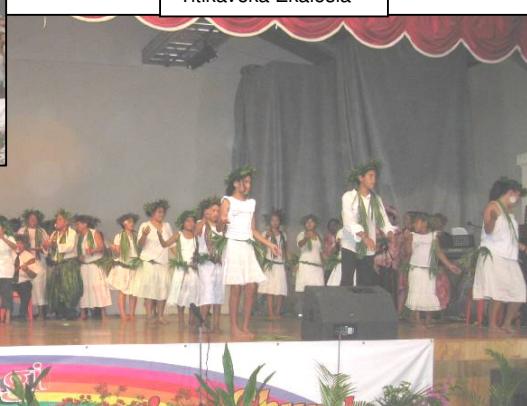
# Annex IV

## SHARE YOUR PHOTOS

This is an open space for anyone wanting to share his/her/their photos – preferably church-related. Send/email to the Editor directly for inclusion in future issues. In this issue, the photos come from the Rarotonga Gospel Day, celebrating this year the 187<sup>th</sup> year of the gospel on the island. This was held at Te Aroa Nui Community Centre, Arorangi, on Monday 26 July 2010.



Ngatangiia Ekalesia



Titikaveka Ekalesia



Arorangi Ekalesia



Avarua Ekalesia



Matavera Ekalesia



All photos on this page by Nga Mataio

Nikao Ekalesia



**Responsibilities for this newsletter / tei angaanga ki runga i teia nuti leta:**

- ◆ Typing/layout/editing/emailing - Nga Mataio
- ◆ Proof reading - Marianna Mataio
- ◆ Printing - Dept. of Publication, Takamoa
- ◆ Packaging & postage - Tekura Porotu & Maroti Vave, assisted by the Takamoa Theological College students
- ◆ Contributors (articles/photos) - Tekura Potoru, Willie John, June Hosking, Rev. Ngara Aratangi, William Vogel, Mata Mataa, Ina Teiotu, Dane Rasmussen, Eddie Dean, Rev. Tatahirangi Williams, Rev. Joel Taime, Jane Rairi, Rouru Stevens, Helen Rauraa, Margaret Karika Ariki, Rev. Ngatokorua Patia

Comments on the format and presentation are most welcome; please send them to the Editor. The CICC Newsletter is published whenever there is sufficient amount of material to warrant publication. On average, the newsletter has been published at 2 months interval since September 2005. Free electronic copies can be emailed to whoever wishes to receive the publication. Alternatively, those already on the email distribution list who do not wish to continue receiving the publication, please inform the Editor below.

Published by: The Cook Islands Christian Church Head Office  
P.O. Box 93, Rarotonga  
Office Phone: 26546 Fax: 26540 Email: ciccadmn@oyster.net.ck

Enquiries: Editor (*Nga Mataio*)  
Phone: 26547 or 26546 (wk), 23900 (hm)  
Email: ciccgs@oyster.net.ck (wk) or ngam@oyster.net.ck (hm)

Administration Officer (*Nga Mitiau-Manavaikai*)  
Phone: 26546  
Email: ciccadmn@oyster.net.ck

Director of Publication (*Tekura Potoru*)  
Phone: 26546  
Email: ciccdpub@gmail.com

Next issue: October 2010

*Note: any of the articles/photos in this newsletter may be quoted/reproduced with appropriate acknowledgement.*